

# *The Power of Song*



Учим английский по песням

**Pentatonix &  
Leonard Cohen**

**Hallelujah**



# Как заниматься

1. Один раз смотрите/слушаете оригинальный видеоролик, пытаетесь понять, о чем поет исполнитель, но при этом не расстраиваетесь, если сразу не получается.
2. Проходите интерактивный тест для предварительной оценки своего уровня понимания английской речи на слух (если он у вас есть). Запомните свой результат. Затем вы сможете сравнить свои результаты ДО и ПОСЛЕ мастер-класса.

© Эффективный английский с экспертом

[www.EngExpert.ru](http://www.EngExpert.ru)

# Как заниматься

3. Смотрите видеоуроки с полным разъяснением изучаемого материала, внимательно следите по транскрипту с переводом или по слайдам.
4. По мере просмотра видеоурока записываете нужные вам фразы, устойчивые выражения и пр. или сразу заносите их в программу для активного пополнения словарного запаса Anki.

# Как заниматься

5. Занимаетесь со словарем.
6. Если вы не можете разобрать какие-то слова, обратитесь к онлайн-словарю ([www.howjsay.com](http://www.howjsay.com) или [www.forvo.com](http://www.forvo.com)).

# Как заниматься

7. Для лучшего понимания занимаетесь с аудиотренажером (аудиозаписью транскрипта) в формате mp3. 1-3 раза слушаете и внимательно следите по тексту. Для создания аудиотренажера можете воспользоваться сайтом [naturalreaders.com](http://naturalreaders.com).

# Как заниматься

8. Включаете видеоклип песни. 3–5 раз слушаете его, следите внимательно по тексту, обращаете внимание на особенности произношения. Либо выбираете на YouTube + Lyrics.
9. Убираете текст. Теперь слушаете песню без текста 3–5 раз, при этом вы не пытаетесь мысленно переводить. Слова песни вам уже знакомы, воспринимайте песню так, словно поют по-русски.

# Как заниматься

10. При желании можете потренировать произношение.

Подпевайте исполнителю, сначала используя транскрипт, а затем уберите текст, и пойте вместе с ним. Этим, напр., можно заниматься в машине.

# Как заниматься

11. Вы также можете тренировать навыки письма, останавливая клип, пробуя набрать или написать слова, прозвучавшие в клипе, а затем сверить его с транскриптом.
12. Вы выполняете упражнения на закрепление материала. Вы можете распечатать файл, а можете заполнять его на вашем компьютере при помощи программы Nitro Reader или Skim.

# Как заниматься

13. Выполнив все упражнения, проверяете себя по ответам, которые даются в конце файла с упражнениями. Обращаете внимание на свои ошибки. Часто повторяющиеся ошибки записываете, работаете над их устранением.
14. Проверяете полученные знания при помощи интерактивного теста или занимаетесь с аудиоблоком «Проверь себя».

# Как заниматься

15. Вы можете проверить свои силы, исполнив песню в караоке. Воспользуйтесь, напр., приложением Global Karaoke, либо на YouTube, набрав, напр., Karaoke Hallelujah – <https://www.youtube.com/watch?v=MvYJcJ7w8F4>.

**Слушаем ВСЮ песню.**

**Я МОЛЧУ!**

**Слушаем фрагмент 1.**

**Я МОЛЧУ!**



**I've heard there was a secret chord  
That David played and it pleased the Lord  
But you don't really care for music, do you?**



**Well, it goes like this**

**The fourth, the fifth, the minor fall, the major lift**

**The baffled king composing Hallelujah,**



**Hallelujah, Hallelujah,  
Hallelujah, Hallelujah.**

**Слушаем фрагмент 1.**

**Я МОЛЧУ!**



**Слушаем фрагмент 2.**

**Я МОЛЧУ!**

**Well, your faith was strong but you needed proof.  
You saw her bathing on the roof.  
Her beauty and the moonlight overthrew ya.**





**She tied you to the kitchen chair,  
She broke your throne and she cut your hair  
And from your lips, she drew the Hallelujah,**



**Hallelujah, Hallelujah,  
Hallelujah, Hallelujah.**

**Слушаем фрагмент 2.**

**Я МОЛЧУ!**

**Слушаем фрагмент 3.**

**Я МОЛЧУ!**



**Well baby, I've been here before,  
I've seen this room and I've walked this floor.**

**I used to live alone before I knew ya,  
And I've seen your flag on the marble arch,  
And love is not a victory march,**



**It's a cold and it's a broken Hallelujah,  
Hallelujah, Hallelujah,  
Hallelujah, Hallelujah.**



**Слушаем фрагмент 3.**

**Я МОЛЧУ!**

**Слушаем фрагмент 4.**

**Я МОЛЧУ!**



**Well, maybe there's a God above  
But all I've ever learned from love  
Was how to shoot somebody who outdrew ya,**

**And it's not a cry that you hear at night,  
It's not somebody who's seen the light.**



**It's a cold and it's a broken Hallelujah,  
Hallelujah, Hallelujah,  
Hallelujah, Hallelujah.**



**Слушаем фрагмент 4.**

**Я МОЛЧУ!**

**Слушаем фрагмент 5.**

**Я МОЛЧУ!**

**Hallelujah, Hallelujah,  
Hallelujah, Hallelujah,  
Hallelujah, Hallelujah,  
Hallelujah, Hallelujah.**



**Слушаем фрагмент 5.**

**Я МОЛЧУ!**

**Слушаем ВСЮ песню**

**в исполнении**

**Pentatonix.**

**Я МОЛЧУ!**

The background features a blurred image of musical notation on a yellow-to-green gradient. The notation includes staves with notes, clefs, and a treble clef. The text is centered and reads:

**Слушаем ВСЮ песню**

**в исполнении**

**Leonard Cohen.**

**Я МОЛЧУ!**

A background image of a musical score on aged paper, featuring various musical notations such as notes, rests, and clefs. The text is overlaid on this background.

# ФРАГМЕНТ 1

**I'd heard there was a secret chord  
That David played and it pleased the Lord  
But you don't really care for music, do you?**

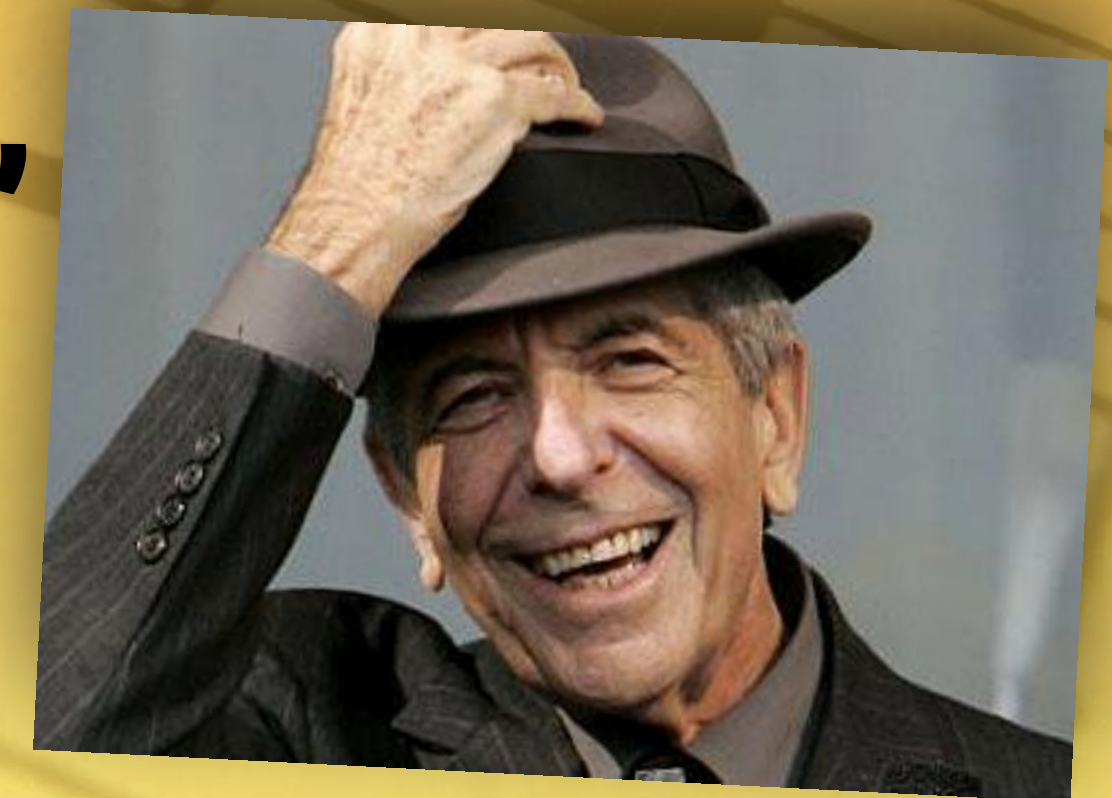
**Well, it goes like this**

**The fourth, the fifth, the minor fall, the major lift**

**The baffled king composing Hallelujah,**

**Hallelujah, Hallelujah,**

**Hallelujah, Hallelujah.**



A background image of a musical score on aged paper, featuring various musical notations such as notes, rests, and clefs. The text is overlaid in a dark red color.

# ФРАГМЕНТ 2

**Well, your faith was strong but you needed proof.  
You saw her bathing on the roof.  
Her beauty and the moonlight overthrew ya.  
She tied you to the kitchen chair,  
She broke your throne and she cut your hair  
And from your lips, she drew the Hallelujah,  
Hallelujah, Hallelujah,  
Hallelujah, Hallelujah.**



A background image of a musical score on aged paper, tilted at an angle. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The text 'ma sempre p' is visible in the upper middle section. The overall color palette is warm, ranging from light yellow to deep orange.

# ФРАГМЕНТ 3



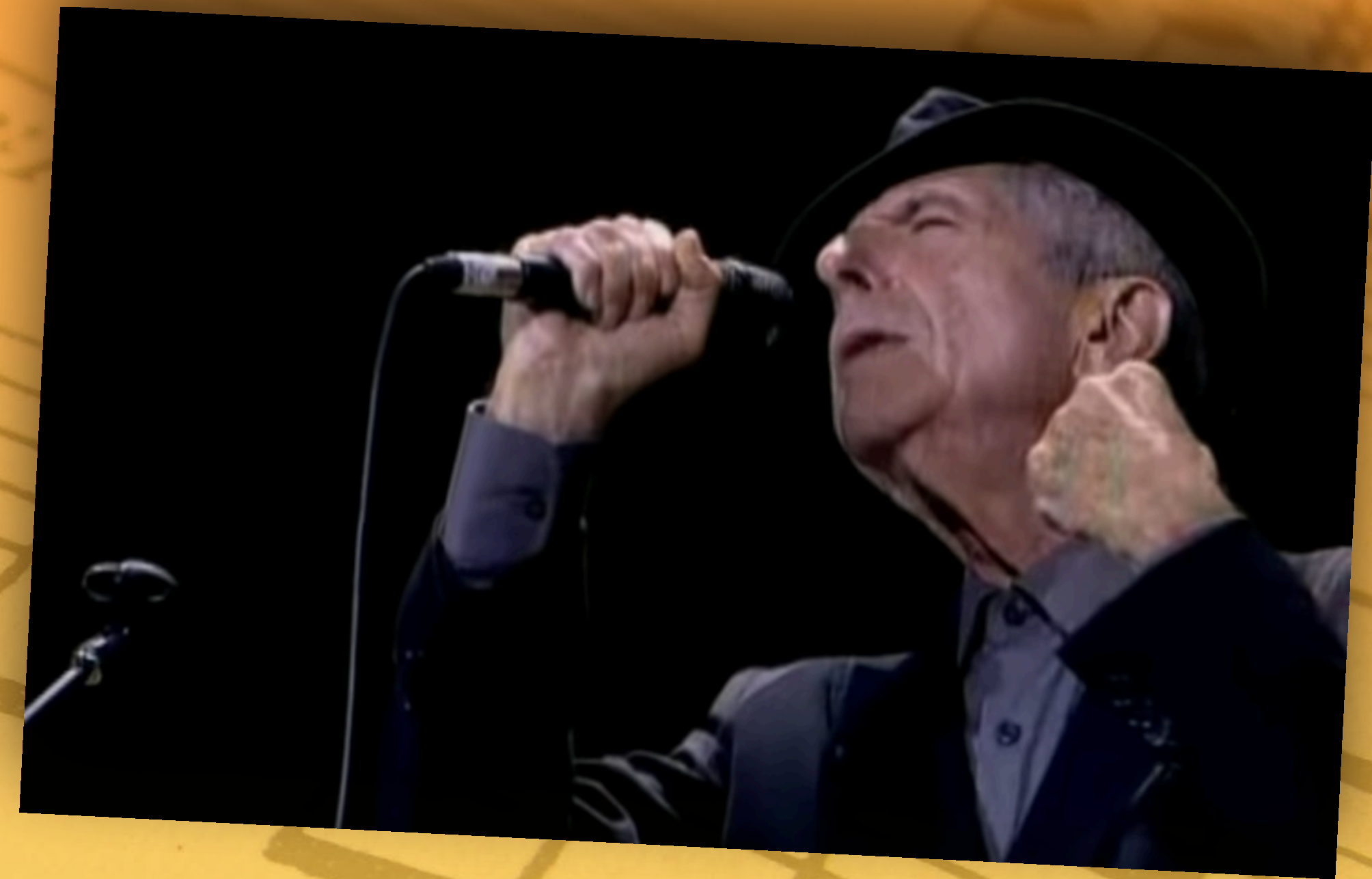
**You say I took the name in vain  
I don't even know the name  
But if I did, well really, what's it to you?**

**There's a blaze of light**

**In every word**

**It doesn't matter which you heard**

**The holy or the broken Hallelujah**



A background image of a musical score on aged paper, tilted at an angle. The score includes various musical notations such as staves, notes, rests, and dynamic markings like 'p' and 'sempre p'. The text 'cantato, ma sempre p' is visible in the upper part of the score. The overall color palette is warm, ranging from light yellow to deep orange.

# ФРАГМЕНТ 4

**Hallelujah, Hallelujah,  
Hallelujah, Hallelujah.**



A background image of a musical score on aged paper, featuring various musical notations such as notes, rests, and clefs. The text is overlaid on this background.

# ФРАГМЕНТ 5

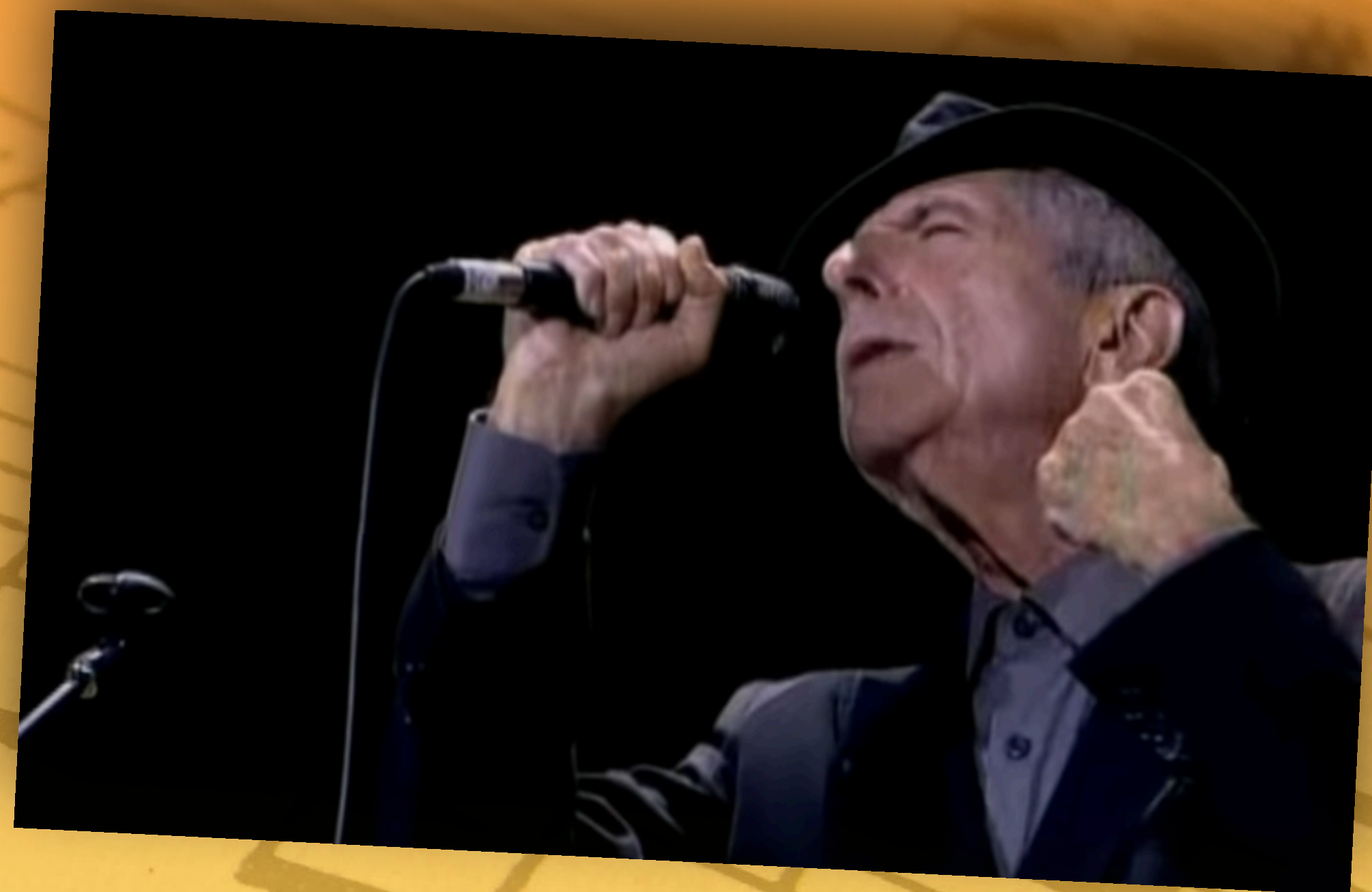


**I did my best, it wasn't much.**

**I couldn't feel, so I tried to touch.**

**I've told the truth, I didn't come to fool you.**

**And even though  
It all went wrong,  
I'll stand before the Lord of Song  
With nothing on my tongue but Hallelujah.**



A background image of a musical score on a page, tilted at an angle. The score is in a warm, golden-brown color. It features several staves with musical notation, including notes, rests, and dynamic markings. The text "ma sempre p" is visible on one of the staves. The overall aesthetic is classic and artistic.

# ФРАГМЕНТ 6

**Hallelujah, Hallelujah,  
Hallelujah, Hallelujah,  
Hallelujah, Hallelujah,  
Hallelujah, Hallelujah.**



The background features a blurred image of musical notation on a yellow-to-green gradient. The notation includes staves with notes, clefs, and a treble clef. The text is centered and reads:

**Слушаем ВСЮ песню**

**в исполнении**

**Leonard Cohen.**

**Я МОЛЧУ!**



**Оставляйте свои**

**ОТЗЫВЫ!**

# Максимальная скидка **70%** на популярный тренинг "The Power of Song"!



© Эффективный английский с экспертом

[www.EngExpert.ru](http://www.EngExpert.ru)

